

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 7 (1980)  
**Heft:** 2

**Artikel:** El emblema de los Suizos del extranjero : desde sus orígenes hasta el actual diseño gráfico  
**Autor:** Paillard, Lucien  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-909435>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

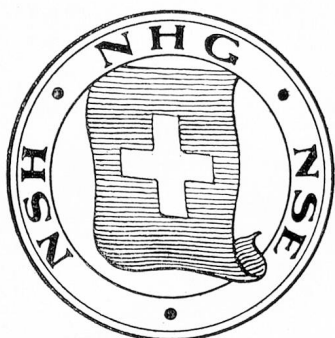
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

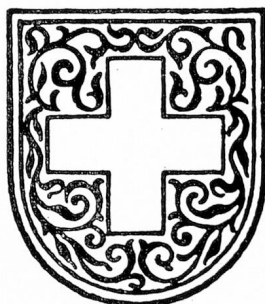
# El emblema de los Suizos del extranjero desde sus orígenes hasta el actual diseño gráfico

Cuando se fundó nuestra Organización en 1916, la misma no contó, hasta 1921, con un emblema. Es tan sólo en 1922 que adopta por primera vez un sello redondo, con el diseño de una bandera suiza en el centro y con la sigla de la Nueva Sociedad Helvética en las 3 lenguas: alemán, francés e italiano, a su alrededor. Este emblema se usó únicamente durante 2 años.



1922/1923

En efecto, entre los años 1924 y 1937 no tuvo ningún distintivo particular, limitándose a usar otra vez la cruz federal de Helvecia, con una variante en 1927 y 1928 utilizada igualmente por la Administración Federal; una variante que venía como anillo al dedo a los Suizos del extranjero, puesto que representaba la cruz federal irradiando rayos a los cuatro puntos cardinales, mostrando con ello su presencia en el mundo.

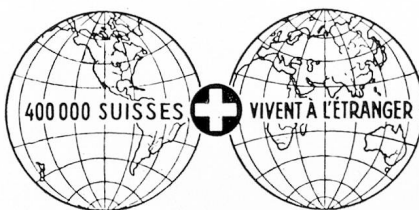


1924-1926  
1927-1937



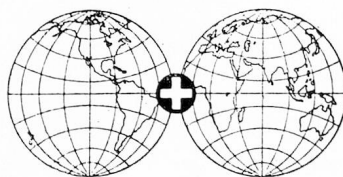
1927/1928

Es en 1938 que el primer distintivo, propiamente dicho, de la Organización, fue creado por el diseñador gráfico Hans Fischer, siendo la imagen de los dos hemisferios unidos por la cruz suiza. Este emblema llevaba la inscripción: "400.000 suizos viven en el extranjero" y fue conservado hasta fin de 1944, ya que luego de la 2ª guerra mundial la mención dejó de ser exacta y fue suprimida en consecuencia en 1945.



1938-1944

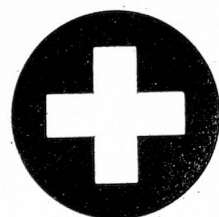
El emblema de los dos hemisferios, sin inscripción, se utilizó hasta 1961. En 1962 y por un año



1945-1961

solamente se empleó la cruz federal flanqueada por un mapamundi estilizado.

En 1963 y 1964 aparece una nueva insignia en forma de globo terráqueo teniendo a la izquierda de la línea ecuatorial un



1962

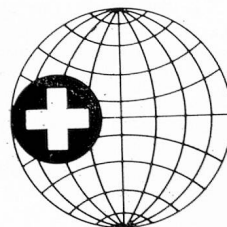


monograma CH (Confederación Helvética) estilizado, y a la derecha, a igual altura la cruz federal.

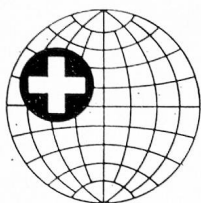


1963/1964

Fue preciso esperar hasta 1965 para ver por primera vez el distintivo actual de la "5ª Suiza" con el mapamundi estilizado, llevando la cruz federal en la parte izquierda a la altura del Ecuador. Este distintivo recuerda un poco el diseño usado de 1938 a 1961, creado por Hans Fischer, uniendo con la cruz suiza a los dos hemisferios. Se modifica ligeramente durante el transcurso del mismo año 1965 llevando la cruz un poco más hacia arriba de la línea ecuatorial, de modo que el centro de la cruz corresponda aproximadamente al lugar en que está situada Suiza, si uno abarca con la mirada a la tierra teniendo como punto de mira solamente a Europa y Africa.



1965



Desde 1966

Esta insignia se adoptó oficialmente en ocasión del cincuentenario de la Organización de los Suizos del extranjero en 1966 y ha sido utilizada para la campaña en favor de la aceptación por el pueblo suizo, del artículo constitucional 45 bis. En el mismo año se emitió un sello postal alusivo de un valor de Fr. 0.20. Cabe mencionar todavía que el fondo de la insignia es de color azul, como una mezcla



de mar y cielo, queriendo expresar así la lejanía en que se encuentran los suizos del extranjero de la patria.

Lucien Paillard

## Rincón del libro



La diligencia de San Gotardo en 1843 al pasar por la aldea de Hospental (Foto PTT)

### "Saint-Gothard — VIA HELVETICA"

por Arthur Wyss, Conservador del Museo PTT, Berna. Con prefacio del Consejero Federal Willy Ritschard. Esta obra profusamente ilustrada y escrita en cautivante estilo, contiene un vasto inventario de los hechos más salientes y decisivos de la historia del San Gotardo, con claras referencias a los impulsos eminentemente políticos y de formación nacional, que de allí emanaron e influenciaron profundamente la evolución de la Confederación Suiza. Al mismo tiempo es una profesión de fe en el futuro de éste, el más central de todos los pasos alpinos. Con casi 300 ilustraciones, de las cuales 50 son en color, este libro es una fuente fascinante y un verdadero deleite para todo amante de la historia de

los transportes y del correo. La mayoría de las ilustraciones, documentos, reproducciones de antiguos matasellos de correo, proceden del Museo PTT de Berna.

En una palabra, se trata de una obra que no puede menos que cautivar el interés de todos los que se apasionan por la historia en general, la filatelia, la evolución del riel y de las carreteras. Ha sido editada en los idiomas: alemán, francés, italiano e inglés.

Haga su pedido por intermedio de su librería, o a Editions Ovaphil, case postale 10, CH-1000 Lausana 8, Suiza.

El 19 de marzo de 1980 un Jurado que actuó bajo el patronato del Departamento Federal del Interior, premió este libro como una de las "obras suizas más hermosas del año".

  
**Der  
Tages-Anzeiger  
lässt Sie  
auch im Ausland  
nicht allein.**

## Tages-Anzeiger

FERNAUSGABE

Ich möchte die Tages-Anzeiger-Fernausgabe jetzt abonnieren für ☐ 3, ☐ 6, ☐ 12 Monate.  
(Die ersten zwei Nummern sind gratis.)

Meine Adresse:  
Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Nähere Bezeichnung: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Land: \_\_\_\_\_ 9005

Bitte ausschneiden und einsenden an:  
Tages-Anzeiger, Vertrieb,  
Postfach, CH-8021 Zürich

Abonnementspreise der Tages-Anzeiger-Wochenausgabe für das Ausland in sFr.

	Gew. Postzustellung		
	3 Mt.	6 Mt.	12 Mt.
<b>Europa</b>			
Bundesrepublik, Italien, Osterreich	14.—	27.—	53.—
Belgien, Frankreich, Luxemburg, Niederlande	16.—	31.—	60.—
<b>Europa</b>			
Ubrige europäische Länder sowie ganze UdSSR, Island, Grönland und Türkei	17.50	34.—	67.—

	Luftpost-Zustellung		
	3 Mt.	6 Mt.	12 Mt.
<b>Afrika</b>			
Nordafrika: Algerien, Libyen, Marokko, Tunesien	17.50	34.—	67.—
Ubrige Länder in Afrika	20.—	39.—	77.—

<b>Amerika</b>			
USA, Kanada und Zentralamerika, Antillen, Costa Rica, Dominikanische Republik, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Jamaica, Kuba, Mexiko, Nicaragua, Panama	20.—	39.—	77.—
<b>Südamerika</b>	22.50	44.—	87.—

<b>Asien</b>			
Naher Osten: Libanon, Jordanien, Israel, Syrien, Aden, Jemen, Irak, Iran, Kuwait, Saudi-Arabien, Afghanistan, Bhutan, Indien, Nepal, Pakistan, Sri Lanka	20.—	39.—	77.—
<b>Ferner Osten</b>			
Ubrige asiatische Länder	22.50	44.—	87.—

<b>Australien</b>			
Neuseeland, Ozeanien	31.—	60.—	119.—